COMMISSION REGULATION (EEC) No 1898/77

of 19 August 1977

correcting Regulation (EEC) No 938/77 fixing the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States (1), as last amended by Regulation (EEC) No 557/76 (2), and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Regulation (EEC) No 938/77 (3); whereas a check has revealed errors in the Annex, as amended with effect from 8 August 1977 by Regulation (EEC) No 1809/77 (4), to this Regulation; whereas the Regulation in question should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The column 'United Kingdom' of Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 938/77 is replaced by the column 'United Kingdom' of the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 August 1977.

It shall apply in so far as any party concerned so requests from 8 to 14 August 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 August 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
(2) OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.
(3) OJ No L 110, 30. 4. 1977, p. 6.
(4) OJ No L 201, 8. 8. 1977, p. 1.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)	4,419			
17.04 D I b) 1	2,431			
17.04 D I b) 2	3,474			
17.04 D I b) 3 aa)	4,518			
17.04 D I b) 3 bb)	4,674			
17.04 D I b) 4	5,383			
17.04 D I b) 5	5,716			
17.04 D I b) 6	6,049			
17.04 D I b) 7	6,204			
17.04 D I b) 8	6,537			
17.04 D II a)	8,984			
17.04 D II b) 1	8,150			
17.04 D II b) 2	9,538			
17.04 D II b) 3	9,129			
17.04 D II b) 4	7,793			
18.06 B I	3,751			
18.06 B II a)	7,954			
18.06 B II b)	11,385			
18.06 C I	8,068			
18.06 C II a) 1	3,096			
18.06 C II a) 2	3,785			
18.06 C II b) 1	6,930			
18.06 C II b) 2	8,360			
18.06 C II b) 3	9,732			
18.06 C II b) 4	11,448			
18.06 D I a)	14,907 (1)			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I b)	14,907			
18.06 D II a) 1	8,016			
18.06 D II a) 2	8,016			
18.06 D II b) 1	24,996			
18.06 D II b) 2 aa)	13,508			
18.06 D II b) 2 bb)	24,996			
18.06 D II c)	(2)			
19.04	4,197			
19.08 B I a)	3,441			
19.08 B I b)	6,193			
19.08 B II a)	1,397			
19.08 B II b) 1	3,117			
19.08 B II b) 2	8,439 (3)			
19.08 B II c) 1	3,805			
19.08 B II c) 2	9,128 (3)			
19.08 B II d) 1	4,837			
19.08 B II d) 2	10,160 (3)			
19.08 B III a) 1	2,445			
19.08 B III a) 2	9,098 (3)			
19.08 B III b) 1	3,477			
19.08 B III b) 2	8,779 (3)			
19.08 B III c) 1	5,197			
19.08 B III c) 2	9,651 (3)			
19.08 B IV a) 1	3,492			
19.08 B IV a) 2	7,041 (3)			
19.08 B IV b) 1	4,175			
19.08 B IV b) 2	8,929 (3)			
19.08 B V a)	4,191			
19.08 B V b)	4,530			
21.07 C I	3,751			
21.07 C II a)	7,954			
21.07 C II b)	11,385			
21.07 D I a) 1	18,281			
21.07 D I a) 2	25,738			
21.07 D I b) 1	1,625			
21.07 D I b) 2	3,146			
21.07 D I b) 3	22,878			
21.07 D II a) 1	20,312 (4)			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D II a) 2	29,453			
21.07 D II a) 3	37,578			
21.07 D II a) 4	53,827			
21.07 D II b)	(5)			
21.07 F II a) 1	5,720			
21.07 F II a) 2 aa)	7,116			
21.07 F II a) 2 bb)	7,815			
21.07 F II a) 2 cc)	8,513			
21.07 F II b) 1	6,683			
21.07 F II b) 2 aa)	7,805			
21.07 F II b) 2 bb)	8,503			
21.07 F II c) 1	7,440			
21.07 F II c) 2 aa)	8,837			
21.07 F II c) 2 bb)	9,361			
21.07 F II d) 1	8,816			
21.07 F II d) 2	10,038			
21.07 F II e)	10,880			
21.07 F III a) 1	11,439			
21.07 F III a) 2 aa)	12,836			
21.07 F III a) 2 bb)	13,535			
21.07 F III b) 1	12,402			
21.07 F III b) 2	13,524			
21.07 F III c) 1	13,159			
21.07 F III c) 2	14,382			
21.07 F III d) 1	14,536			
21.07 F III d) 2	15,059			
21.07 F III e)	15,568			
21.07 F IV a) 1	17,159			
21.07 F IV a) 2	18,556			
21.07 F IV b) 1	18,122			
21.07 F IV b) 2	19,020			
21.07 F IV c)	18,879			
21.07 F V a) 1	25,738			
21.07 F V a) 2	26,087			
21.07 F V b)	26,426			
21.07 F VI à F IX	(5)			
29.04 C III a) 1	3,819			
29.04 C III a) 2	6,193			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
29.04 C III b) 1	5,441			
29.04 C III b) 2	8,808			
35.05 A	4,197			
38.19 T I a)	3,819			
38.19 T I b)	6,193			
38.19 T II a)	5,441			
38.19 T II b)	8,808			

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 F VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) De beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 F VI til IX respektive.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (6) de la partie 5 « secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, with reference to the coefficients shown in footnote (6) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag auf Grund der jeweiligen Menge an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (6) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (6) della parte 5ª «settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, met toepassing van de voetnoot nr. 6 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 6 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.